

La Voz de Menorca

Número 10
Número atrasado 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI - Número 8364

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON SABADO 16 MAYO 1931

Redacción y Administración
CALLE NUEVA.

PRO ENSEÑANZA

En defensa de la Escuela Nacional

El decreto del Gobierno Provisional de la República relativo a la enseñanza religiosa en las escuelas nacionales ha situado los problemas de las escuelas sectarias en un nuevo estado, desde el cual será preciso renovar el examen de aquellas para definir bien la situación de unas y otras y los motivos de su existencia.

Desde nuestro punto de vista hemos de alabar con toda franqueza y contento la decisión ministerial de Marcelino Domingo. Según ella, actualmente el Estado no obliga a nadie a adquirir, ni dar, ninguna enseñanza de carácter religioso, ni menos laborar en pro ni en contra de determinada religión.

Los padres que deseen que a sus hijos no se les haga perder el tiempo, ni turbar la claridad de su juicio con el aprendizaje de un determinado dogma deberán ser atendidos y tendrán derecho a exigir que sea respetada su voluntad.

Los maestros que en virtud de su criterio personal no crean acertado el dedicarse a instruir sobre religión tienen derecho a que no se les obligue a violentar su voluntad.

Los padres que deseen que sus hijos sean educados en las creencias religiosas buscarán a algún sacerdote que ejerciendo su ministerio proporcione a los niños el conocimiento del culto a que los padres tengan veneración.

Esta es la solución dada por el ministro al problema de la enseñanza religiosa.

Nos parece bien que se haya concedido una libertad que, todos los que sepan respetar el derecho y el pensamiento ajeno, habrán de aprobar sin reservas.

Mas, en este punto, justo es advertir que no tienen razón de ser esas escuelas laicas que hasta ahora hemos fundado y alabado.

Si los padres pueden hallar en la escuela nacional, el respeto a la libertad de sus hijos, no hay porqué establecer organizaciones separadas y paralelas de las del Estado.

Todos los ciudadanos contribuimos a las cargas del Estado en una medida suficiente para que el Estado destine una parte de ella al sostenimiento de la enseñanza. Cuando el Estado imponía una Escuela con un sistema incompatible con nuestro modo de pensar era oportuno y comprensible que, por otra parte, nosotros nos impusiéramos la obligación de soportar otro gasto sosteniendo otras escuelas.

Mas ahora no. Actualmente lo que importa es atender al rápido mejoramiento de la escuela nacional. Procuremos que las Escuelas del Estado tengan capacidad y suficiencia; que estén bien atendidas; que se hallen instaladas en buenos locales; que sean regentadas por buenos maestros; que su enseñanza alcance por igual a todos los hijos de todas las clases sociales, estableciendo el socorro de alimentación para los niños cuyas familias no puedan colmar debidamente aquellas atenciones.

Procuremos que no falten escuelas, aprovechando las facilidades que ofrece el Estado y complaciendo a las indicaciones de los gobernantes y de las clases encargadas de poner en práctica todas las exigencias y los cuidados de la Pedagogía.

Ha llegado el momento histórico en el cual la enseñanza del Estado adquirirá toda la preponderancia y la eficacia que reclamaron Costa con sus diatribas y todos los amigos del niño, que en la cultura han visto el único camino de alcanzar el seguro y verdadero perfeccionamiento social.

Hemos de apoyar a las instituciones de enseñanza del Estado, realzar su prestigio y favorecer su eficacia.

Pero, al mismo tiempo, hemos de pedir también que el Estado no proteja directa ni indirectamente a las instituciones religiosas que se dedican a la enseñanza. Este es un corolario de la orientación pedagógica del Gobierno de la República, por cuya aplicación todos estamos obligados a velar.

En Menorca existen algunos establecimientos religiosos que al amparo de las facilidades que les proporcionaban los gobiernos monárquicos, se dedican especialmente a la enseñanza de su credo, a la elaboración de sectarios, disfrutando de la retribución del Estado o de los Ayuntamientos.

Cada hora tiene su afán, y en esta del renacimiento de la Escuela Nacional y de la libertad de enseñanza, al abogar por ella, al unir nuestros votos en pro de su mayor expansión y prestigio declinamos que son innecesarias las escuelas del sectarismo de la izquierda, y que sobran las del sectarismo de la derecha que viven del presupuesto del Estado o de los recursos de los Municipios.

P. TALTAVULL

Juventud Republicana

Conferencia en la Casa del Pueblo

La directiva de la J. R. de esta ciudad puede estar satisfecha del éxito que en cada conferencia obtiene. Tanto en el primer ciclo como en el segundo, el local destinado para dichos actos se ha visto en todo momento completamente lleno.

La actualidad política y el tema que en la conferencia anunciada había que desarrollarse, unidas a la reconocida capacidad intelectual del conferenciante, eran más que sobradas razones para

que antes de empezar el acto y después de él fueran varios los grupos que trataran de la cuestión federal, hoy tan latente en España.

Abrió el acto el presidente de la entidad organizadora señor Taltavull, quien manifiesta la necesidad de una preparación cultural que esté en armonía con las leyes que en breve se dictarán. Trata del federalismo español y dice que éste es el sistema que garantiza mejor que ningún otro las libertades colectivas que son esenciales para la libertad individual.

Unos aplausos de cariño y respeto son ofrecidos al conferenciante cuando éste se dispone a hacer uso de la palabra. Tiene frases de amistad para toda la concurrencia y dice que si en su primera peroración habló algo cohibido en esta será todo lo contrario.

Conseguida la República, ahora más que nunca es conveniente tratar a fondo el problema del federalismo. Para ello es necesario fomentar un movimiento de opinión, sobre todo en Menorca—que por su aislamiento geográfico necesita más que otras regiones una autonomía administrativa que facilite el desarrollo y la vida social.

Recordando a Felipe V dice que al fundar éste la pretendida unidad política española perdieron los pueblos su libertad para ser dominados por un gobierno extraño. Es comprensible que el referido monarca padeciera tal error pues su condición de extranjero le harían desconocer de la organización que a todos convenía.

Lo que no concibe es que siguieran padeciéndola los hombres de las Cortes de Cádiz. Aquellos señores tuvieron de la libertad un concepto tan incompleto que al ofrecer la individual y anular la colectiva solo consiguieron que sus sucesores se hayan visto envueltos en problemas tan importantes como el nacionalismo. Cree que al querer reafirmar el centralismo se hizo con el objetivo de que una provincia no predominara sobre la otra.

Se remonta al siglo XIII y explica cómo funcionaban en Menorca las cuatro Universidades, hoy Ayuntamientos; la relación de éstas con la Universidad General y recordando la historia hace constar que todo momento tuvimos nuestra independencia económica hasta que por razones ya conocidas quedamos ligados a la Diputación Provincial de Baleares que en nada nos ha beneficiado.

Buen precedente es el pacto de San Sebastián. En él se prescribe que cada pueblo decida sus propios destinos. Menorca—dice el señor Hernández Mora—es para los menorquines y explicando los motivos de su frase recuerda la ley «Llansó». Fuimos un elemento de la región Catalana Aragonesa y ahora es lógico aspirar a la reconquista de nuestra personalidad.

Insiste en que es necesario formar un estado de opinión, cambiar impresiones y si ellas fueran favorables tratar con el Gobierno de la Generalidad.

Recuerda a la Mancomunidad de Catalunya y da a conocer lo que hizo y el beneficio que reportó a la región.

Cierra la conferencia con unas palabras de invitación al estudio del tema y el público aplaude y felicita tan admirable trabajo de propaganda.

A. A. M.

FUTBOL

Unión Sportiva, 4 - Infantería, 3

Ayer tarde se efectuó en el campo de la calle de San Carlos un partido de fútbol, muy vistoso y competido.

Los actuales campeones de Menorca hallaron en el cuadro deportivo del Regimiento de Infantería, un equipo que es digno rival y competidor peligroso de sus triunfos.

En el equipo militar figuran elementos de valía cual Vázquez de la Unión Sportiva, el medio centro y dos delanteros ya conocidos por haber jugado en equipos locales.

La primera parte terminó con el resultado dos a cero a favor de los unionistas, y en la segunda parte consiguieron los militares nivelar el tanteo, a tres a tres goals hasta que Trapiana alcanzó el goal de la victoria.

La lucha fué siempre muy competida e igualada teniendo diferentes fases en las cuales cada uno de los equipos alternativamente estrechaba el cerco a su contrincante.

Los unionistas cumplieron como buenos demostrando que actualmente poseen elementos bien dignos de figurar en los mejores equipos que han existido en la isla.

El público era escaso; la mayor parte de las localidades estaban ocupadas por soldados que habían tenido la entrada gratis, por lo cual si el partido deportivamente fué brillante bajo el aspecto económico tuvo mucho que desear.

La provocación de los monárquicos que ocasionó los graves sucesos

La reunión origen de los sucesos

EN EL CIRCULO MONARQUICO DE LA CALLE DE ALCALA

Sobre las once de la mañana se celebró una reunión que había sido anunciada durante estos días y en la mañana de ayer en el periódico «A B C». La reunión se convocaba para realizarse en el Círculo monárquico establecido en la calle de Alcalá, número 67, principal, y el objeto de la reunión era la aprobación del reglamento y elección de Directiva para la Junta del Comité Central de la Agrupación Monárquica Independiente.

Al dar comienzo el acto había en la sala unos 500 concurrentes.

Presidió la mesa don Manuel Pombo Polanco, quien expuso a los allí reunidos el objeto de la junta. Hicieron uso de la palabra a continuación don Ignacio Luca de Tena, el duque de Hornachuelos, don Arsenio Martínez Campos y don Federico Santander, quienes, después de explicar la gestión del Comité directivo provisional, en el que figuraban, además de los oradores citados, los señores don Jaime Devilla y Artífano, manifestaron la necesidad de coincidir todos los monárquicos para tomar parte en la próxima lucha electoral, y a este efecto, emprendieron una activa propaganda en este sentido.

A continuación, y después de debatirse determinados puntos de orden político de acuerdo con sus ideales monárquicos, procedieron a elegir el Comité ejecutivo de la Agrupación Monárquica Independiente, y resultaron designados por aclamación el conde de Gamazo, don Federico Beranger, don Arsenio Martínez Campos, don Eduardo Cobián, don Francisco Sánchez Bayón, don Antonio Bernabé, don Luis Garrido Juaristi y don Joaquín Quiroga. Se dejó sin cubrir el cargo de presidente, que dieron a entender habría de ser ocupado por don Alfonso de Borbón, representado por la persona que él designara. También se propuso, entre otras cosas, que con motivo del cumpleaños de don Alfonso, el día 17 de mayo, se celebrase una manifestación monárquica, y alguien propuso también que se organizara un banquete en homenaje a don Juan Ignacio Luca de Tena, aún cuando algunos de los asistentes opinaban que en vez de estos actos públicos se celebrara tan sólo una misa o cualquier acto religioso.

Durante el acto se dieron incansables vivas a la Monarquía y al rey, y a la terminación se pusieron todos de pie a los acordes de la marcha real, ejecutada en un gramófono.

LOS PRIMEROS INCIDENTES.—AGRESION A UN CHOFER

En este momento, algunos de los asistentes se asomaron a los balcones, y a los gritos de «¡Viva el rey!» y «¡Viva la Monarquía!» arrojaron a la calle algunas hojas impresas. Entre tanto empezó el desfile de los reunidos hacia la calle. El público, que transitaba por la de Alcalá engrosado por los que regresaban de salir del conde de la Banda Municipal en el Retiro, pudo darse cuenta de que un numeroso grupo de los que salían por triunfo en plena calle en gritos de «¡Viva la Monarquía!» y «¡Viva el rey!», en el instante en que el chofer de un automóvil de servicio público, llamado Francisco Hurtado Vivancos, cuyos dos ocupantes, esomados a las ventanillas del vehículo, repetían los gritos de «¡Viva el rey!», se puso en pie en el «baquer» contestando con los de «¡Viva la República!», al mismo tiempo que era rodeado por algunos de los que salían del Círculo, quienes lo agredieron y lesionaron.

EL PUBLICO PROTESTA.—LOS MONARQUICOS INTENTAN HUIR

Al observar el público lo que ocurría se pronunció en favor del chofer, arrojando en gritos de «¡Viva la República!» Mientras tanto algunos elementos directivos del Círculo ordenaron que se cerraran las puertas de la casa; pero ante el temor de un asalto inmediato, muchos de los que aun se hallaban en el interior buscaron la salida por algunas ventanillas interiores y se proveyeron de una escalera de mano para ponerse en comunicación con las fincas próximas.

A LA ENTRADA

Alrededor de las once de la mañana se reunió en la Presidencia el Consejo de ministros, al que no pudieron concurrir ni el señor Lerroux ni el señor Albornoz por no encontrarse en Madrid.

A poco salían del despacho de consejeros el señor Alcalá Zamora y el señor Prieto que regresaron a las once y veinte. Interrogados por los periodistas, respondió el presidente que había ido al Ministerio de la Gobernación y ver el aspecto de la población, añadiendo que había recorrido los principa-

les calles y que había comprobado una absoluta tranquilidad.

DICE EL FISCAL DE LA REPUBLICA

Cuando el presidente cubría a su despacho los periodistas se vieron sorprendidos con la presencia del fiscal general de la República, señor Galarza, quien respondiendo a preguntas que le fueron dirigidas dijo:—No ocurre nada.

EXCITACION. MONARQUICOS DETENIDOS. EL PUEBLO QUIERE LINCHARLOS

Entre las autoridades que primero llegaron al Círculo de la calle de Alcalá se encontraba el comisario general y el jefe superior de Policía, señor Moreno, quien se dirigió a los grupos, exhortándolos a que se calmaran y dándoles la seguridad de que los elementos monárquicos que habían promovido los sucesos serían detenidos y llevados a la Dirección de Seguridad. Entre tanto, y desde los balcones, algunos guardias cívicos y agentes de la Policía procuraban calmar a la gente, y hasta alguno indicó que se iba a izar en el balcón una bandera republicana; pero la gente protestaba a gritos diciendo que no era esto lo que procedía, sino el inmediato castigo de los culpables.

En estos momentos llegó frente al Círculo monárquico el coche celular de la Dirección para hacerse cargo de los detenidos, que en los primeros momentos lo eran don José Sol Jaquetot, don Roberto Moreno Morriol, don José María Ornedo Aragón, don Antonio Ramón Amengual, don Gonzalo Aguado Guegal, don Luis Garrido Juaristi y el marqués de Camarines. La fuerza pública tuvo que realizar enormes esfuerzos para impedir que el público linchara a los detenidos; pero al irse a poner en marcha el camión, la gente lo rodeó, impidiendo que se moviera, y con objeto de evitarlo fueron pinchados los neumáticos, a pesar de que la fuerza pública redoblaba sus esfuerzos para que el coche no fuera asaltado.

AGRESIONES A LOS DETENIDOS. DOS LESIONADOS

Los detenidos fueron sacados del coche y agredidos, resultando lesionados el señor Garrido Juaristi y el marqués de Camarines quienes, en unión de los otros, fueron retirados al interior del Círculo.

EL SEÑOR MATOS ES CONDUcido A LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD. EL RASGO DE UN MALEANTE

En ese momento se presentó un individuo, que, según dijeron después era un maleante, y se trató de ser atado por la muñeca con el señor Matos, con objeto de que viéndole los protestantes en unión de un hijo del pueblo lo respetaran así más. De esta forma fué conducido el señor Matos, en mangas de camisa y rodeado por un corro de individuos de la Guardia Cívica y de la Policía, que con las manos enlazadas no permitía que se aproximara el público al detenido; pero aún así no pudo evitar que éste sufriera algunos bañetones.

Los sucesos frente al «A B C»

UNA MANIFESTACION CUDE AL «A B C» E INTENTA INCENDIAR EL EDIFICIO AL HACERSE DESDE DENTRO ALGUNOS DISPAROS

Entre tanto un numeroso núcleo de gente, a los gritos de «¡Muera Luca de Tena!» «¡Muera el rey y Beranger!», se dirigió en actitud muy tranquila hacia la calle de Serrano cementando las campañas del periódico «A B C» y el discurso violento pronunciado por don Ignacio Luca de Tena en el Círculo monárquico.

Ante esta actitud, habían acudido para proteger el edificio de dicho día o fuerza de la Guardia Civil; pero el público no se dejó intimidar, y, sin que se sepa como ocurrió el hecho, es lo cierto que se oyeron unos disparos, que al parecer procedían del interior de la casa, lo que acabó de excitar a la masa de público, que pretendió rociar con gasolina el edificio e incendiarlo.

ALIMENTA EL TIROTEO Y CAEN DOS HERIDOS

El tiroteo por ambas partes, según parece, se hizo más intenso, e inmediatamente cayeron varios heridos, siendo entre ellos los de más gravedad un muchacho llamado Elio Alonso Fernández, de trece años, domiciliado en el paseo de la Alhambra, número 1, y María Ulloa, portero de la finca número 78 de la calle de Serrano, frontera al edificio de «A B C». Estos heridos fueron trasladados



Adquiera Ud. un "Kodak"

y podrá usted perpetuar las encantadoras escenas infantiles de sus queridos hijos en bellas fotos "Kodak", las que en años futuros serán su más preciado tesoro.

De Mercadal Crónica local y general

rápido a la Casa de Socorro y al Equipo Quirúrgico del Centro.

Como la situación se hacía por momentos más grave, llegaron nuevas fuerzas de Seguridad, y unidas a la Guardia Civil dispusieron a los manifestantes, que emprendieron la fuga en diversas direcciones.

IMPACTOS EN LAS CASAS FRONTERIZAS AL «A B C». HABIAN DISPARADO CON PISTOLAS SILENCIOSAS Y FLECHAS DE ACERO

En las fachadas de las casas a fronteras al edificio de «A B C» se veían los impactos de los balazos y también parece que se pudo comprobar habían sido disparadas desde el edificio con pistolas silenciosas flechas de acero, algunas de las cuales se entregaron más tarde en el ministerio de la Gobernación.

A LAS DOCE SE INTENTA OTRO ASALTO A «A B C». DISPAROS AL AIRE

A las doce y cuarto de la noche, crecidos grupos permanecían estacionados en el paseo de la Castellana, sobre todo en las cercanías de la casa de «A B C». En todos ellos se comentaban los sucesos, y de vez en cuando salían gritos de protesta. Algunos, más decididos, intentaron a esta hora acercarse de nuevo al edificio, viéndose obligado el escuadrón de caballería de la Guardia Civil que lo custodiaba hacer varios disparos. Los grupos se disolvieron en todas direcciones, volviendo a reunirse poco después, aunque en actitud más pacífica.

De Ciudadela

Apertura del Pósito de Pescadores de Ciudadela

Con gran animación se celebró el domingo pasado la Apertura del «Pósito de Pescadores del Puerto de Ciudadela», nueva asociación que ha constituido nuestra humilde gente de mar y que cuenta con un crecidiísimo número de asociados.

Al mencionado acto asistieron el primer y segundo Comandante de Marina de Menorca, el Ayudante de Marina del Puerto de Ciudadela, el segundo Teniente de Alcalde, el Inspector de Enseñanza don Fernando Leal y un representante del «Pósito de Pescadores» don Fornells.

Después de breves palabras dirigidas a la primera autoridad de Marina en Menorca por el señor Pons Hernández, Presidente del Pósito y de otras de contestación pronunciadas por el señor Comandante de Marina llenas de agradecimiento y afecto hacia la humilde clase pescadora, se sirvió a los concurrentes al acto un lunch.

El orfeón «Harmonía Ciudadelana» dirigido por el maestro señor Vilallonga, interpretó muy afortunadamente las composiciones corales «La Mersellesa» y «Menorca» las que fueron muy aplaudidas.

Deseamos a la nueva Sociedad «Pósito de Pescadores de Ciudadela» mucha prosperidad, no dudando que su actuación ha de redundar en beneficio de los pescadores de nuestro puerto.

CORRESPONSAL

Ciudadela, mayo 1931.

Los Exploradores de España

Asociación oficial

Mañana domingo, día 17, los Exploradores y Lobatos, se reunirán en el local social, a las 8'45 para dirigirse a «Cala Rata», por San Antonio. Mahón 16 de mayo de 1931.—El Jefe de Exploradores, Antonio Pons.

Del Ayuntamiento

En la sesión celebrada por nuestro Ayuntamiento el día 10 de los corrientes, se tomaron los siguientes acuerdos:

Comunicar a las Religiosas encargadas del Hospital Municipal y de la guardería de niños cumplan la cláusula que tienen convenida con el Ayuntamiento, de no admitir alumnos comprendidos en la edad escolar (de 6 a 14 años.)

Que la escuela de niños clausurada en esta villa, por no reunir condiciones higiénicas sea trasladada internamente a una sala del Hospital, que no se destina para nada.

Que la Comisión de Beneficencia, amplíe de por el concejal don Bartolomé Paillier el estudio la reorganización del Hospital Municipal, con el fin de que no resulte su sostenimiento tanta carga, para el Municipio.

Que se adquieran banderas nacionales para las escuelas y para el Ayuntamiento.

Annunciar la vacante de sereno del subregio San Cristóbal (que corresponde su nombramiento al Ayuntamiento) siendo condición precisa que los solicitantes sepan leer y escribir y las cuatro reglas fundamentales de la Aritmética.

Que quede firme el nombramiento de sereno municipal de Fornells y que se le dé por sesión del cargo.

Que se proceda al arreglo de la calle Mayor, hoy de Galán, y de la calle del Mollan, de Fornells.

Grata velada

Gracias a la amabilidad del ilustre señor Inspector de primera enseñanza, don Fernando Leal, que en la actualidad está pasando visita a las escuelas nacionales de Menorca, los habitantes de esta villa pudieron en la noche del sábado próximo pasado admirar unas hermosas películas que dicho ilustrado señor Leal había impresionado durante la anterior visita a esta isla.

Las películas, son verdaderas preciosidades y de gran emoción para los habitantes de los pueblos de Menorca ya que se pueden contemplar hermosos paisajes y muchas personas de esta Isla.

Todos salimos muy contentos y agradecidos al señor Leal por su amabilidad.

Baile

Para el próximo domingo día 17, está anunciado un gran baile, que ha organizado la Juventud Republicana y que tendrá lugar en el salón El Clane.

Comida en Mercadal

El día 16 tendrá lugar en esta villa y en la fonda de don Anastasio Palau una comida de camaradería a la que asistirán los Maestros Nacionales de Menorca y que será honrada con la presencia del ilustre señor Inspector de Primera Enseñanza don Fernando Leal, tan querido y respetado de todos los maestros.

EL CORRESPONSAL

HIELO

Con objeto de poder atender al siempre creciente consumo de hielo y de dar facilidad a todos nuestros clientes, se despacha en nuestra fábrica todo el año, a cualquier hora del día y de la noche.

Esta temporada y como ensayo, rigen en dicha fábrica del muelle los precios reducidos siguientes:

	Pesetas
Barra entera de 25 kg.	2,25
Barra pequeña de 10 kg.	1,55
Cantidad mínima servida en la fábrica 5 kg.	0,90

La Eléctrica Mahonesa S. A.

Hacia la reforma agraria

Después de las disposiciones ya emanadas por el Gobierno provisional de la República con referencia a la solución de algunos puntos concretos de los problemas agrarios vemos que este asunto continúa siendo objeto del estudio y de las deliberaciones de los ministros.

Hace muchos decenios que las cuestiones del campo y los intereses de los terratenientes apasionaban a los hombres de estudio que reiteradamente han denunciado a la opinión los males que a la sociedad y a la economía nacional producía un sistema absurdo que amparaba unos abusos del derecho de propiedad que el espíritu de las leyes modernas rechaza.

Recordemos las campañas del eminente pensador Julio Senador Gomez que desde la notaría de un pueblo castellano ha venido predicando año tras año, contra el régimen absurdo. Recordemos la vida de Costa entrega da a dos preocupaciones; al problema de enseñanza y a las cuestiones agrarias que la oligarquía sustentaba y a tantos otros que han sembrado en las inteligencias de los políticos modernos la buena semilla que lozana comienza a germinar.

Las gentes del campo, los parias de la tierra, los que siempre estuvieron unidos a la esclavitud del trabajo los hombres que fueron tratados como bestias, deben ya levantar la frente para que la vista sea dirigida hacia el horizonte donde alumbra el nuevo día.

Esta es la hora primera de la redención, los obreros de las ciudades debemos apoyar a nuestros hermanos del campo para facilitarles su organización, para instruirles acerca de sus derechos, y para que estos sean una realidad sobre las leyes escritas.

Las Juventudes republicanas de la Isla, han tomado el acuerdo de ponerse al servicio de los obreros campesinos. Todos los que tengan algún anhelo, alguna curiosidad deben acudir a ellas, con la confianza de que han de ser atendidos sus requerimientos.

Toma de posesión

Por medio de atento escrito el señor Delegado del Gobierno de la República en Menorca nos participa que ayer tomó posesión del cargo y nos favorece con el ofrecimiento de su especial cooperación para cuanto el servicio público se refiera, así como con el testimonio de su distinguida cooperación personal.

Muy agradecidos a la deferencia, reiteramos el saludo de bienvenida que ayer anticipamos a la primera autoridad gubernativa de Menorca, felicitamos a don Enrique Mellado por el cargo que mercedamente se le ha conferido y nos complacemos en corresponder a sus ofrecimientos con los nuestros muy sinceros así en el terreno peridístico como en el personal.



EL BAZAR Hannóver, 11

Saludo

Procedentes de Palma llegaron ayer a esta ciudad por vía de Ciudadela el Inspector don José Ordoñez y el Subinspector General don Joaquín Riza, ambos de la Dirección General del Cuerpo de Aduanas, que vienen en visita de Inspección.

Mañana embarcarán para Alcudia y Barcelona.

Sean bien venidos y les deseamos grata estancia en esta isla.

Concierto público

Programa del concierto que ha de ejecutar la música del Regimiento de Mahón mañana de 18 a 20 en el paseo de La Libertad:

- 1.º «Ecos del pasado» paso doble. Gómez.
- 2.º «Rio Rita» fox trot, «Carnaval» y «El caballo morío» tangos. Arrieta.
- 3.º Gran fantasía sobre motivos de la ópera «Balada de Carnaval» (1.º vez). Vives.
- 4.º «Carmen» fantasía. Bizet.
- 5.º «Marcha alemana». F. Delgado Rey.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 68.
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.
Imaginario. Comandante de Infantería don Francisco López.
Hospital y Provisiones. 9.º Capitán de Infantería.
Vigilancias. 11.º Oficial de Infantería.
Servicio en Villa-Carlos:
Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.
Imaginario. 2.º Oficial de Artillería.

El retiro obrero obligatorio

Se nos solicita la inserción siguiente:
«La Inspección del Retiro Obrero al recordar a los patronos la obligación de inscribir en la Caja Colaboradora, Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro, calle Junqueras número 2 o en sus Sucursales, a todo el personal obrero y empleado que se halla comprendido en el mismo, y la de liquidar las cuotas correspondientes a dicho seguro, ha de encarecer para la rápida tramitación de las operaciones, la pronta presentación de las hojas de movimiento de personal y la liquidación de cuotas en tiempo reglamentario, es decir mensualmente.»

Entérese y aproveche de las ventajas de la próxima

semana fotográfica

Del 18 al 24 del corriente mes.

Fotos cine-exprés

18 por 24 a 3'50 pesetas

Listed se retira hoy y tiene la foto mañana

HANNOVER 11. R. V. PONS

Santo Cristo 4.

De viaje

En el vapor «Jaime II» han llegado esta mañana procedentes de Barcelona 45 pasajeros, entre ellos el capitán de la marina mercante y práctico de este puerto don Juan Vila Faxá, el propietario don Juan Victory Taltavull, el empresario del Teatro Principal don Rafael López Aragonés, el capitán de infantería don Antonio Pons Albarí y señora, el comerciante don Pedro Oliver y señora y el pintor don Francisco Roig Gutiérrez.

CINE CONSEY

Indudablemente hoy se dará el mejor conjunto de toda la temporada pues, además de la repitese de EL CONDE DE MONTECRISTO, la película que entusiasma a todo el público cuando su estreno y además se dará el estreno formidable de LA MINA DE ORO, última creación del gran astro TOM MIX.

Nacimiento

El niño Juan Cerreras Barber nació el día 12 del actual en el domicilio de sus padres, San Roque 19.

Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Barcelona 1.000 sacos con cemento, 50 con azúcar, 16 cajas y barriles con cerveza, 20 bocoyes con vino común, aceite de oliva, desperdicios de goma, plátanos, paquete ría, maquinaria y otros efectos.

NUESTROS MERCADOS

En el mercado del Claustro hay abundancia de patatas que se venden a 30 y a 40 céntimos el kilogramo.

La aportación de frutas sigue su aumento cual corresponde a esta época.

En el mercado del pescado se han reunido:

De Villa-Carlos	30 Kg.
De Fornells	84 »
De Ciudadela	145 »
De Mahón	256 »
En total.	495 »

Para vender

Cinco máquinas de escribir usadas buenas marcas, precio ganga.
Una gramola costo pesetas 600 por 190 pesetas, facilidades de pago.
Informarán: Graña 24.—Mahón.

SALON TRIANON

DOMINGO DIA 17 DE MAYO DE 1931 A las 6 y media y 9 y media

SESIONES DE ABONO CON QUINTETO

La magnífica película española de costumbres de la breva y noble raza norteña

La Sirena del Cantábrico

Entre las emocionantes escenas de amor se dan a conocer sus típicas fiestas, sus alegrías y sus penas.

¡Es una cinta de temple que está obteniendo éxitos insospechados!

Principales intérpretes: CELIA ESCUDERO, JOSE NIETO, Javier Rivera y Juan Nadal.

PRECIOS: Plazas 1'50. Pasos 1'25. Entr. y asiento 0'50. Entr. gral 0'55 Medias 0'20

Sábado a las 10 de la noche y domingo terminada la sesión de la noche DANCINGS DE MODA por la popular AMERICAN ORCHESTRINA

SALON VICTORIA

SABADO 16 DE MAYO, A las 6'30. (Butaca 0'70. Palco 2'00. General 45.)

Cine sonoro con aparatos ORPHEO SINCRONIC último modelo

ESTRENO de la sensacional OPERETA de mundial renombre, CANTADAPOR EMINENTES DIVOS

No, no, Nanette

De música deliciosa, muy conocida, por haberse estrenado con éxito resonante en los mejores Teatros del mundo. Creación de BERNICE CLAIRE y ALEX GRAY.

Domingo a las 4: B. 50. P. 1'50. A las 6'30: B. 65. P. 1'75. A las 9'30: B. 55. P. 1'50. Q. 40

TEATRO PRINCIPAL

Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC

SABADO DIA 16 DE MAYO. A las 6 y media y 9 y media

Plat. y prin. 3'50. Segundos 2'00. Butaca 1'00. Asiento tercer piso 0'65. Entrada 0'50

Casados en Hollywood

por NORMA TERRIS y J HAROLD MURRAY, Música de OSCAR STRAUSS.

Excelente instrumentación e inspiradas canciones de canto. Vean y oigan el notable bafitono J. HAROLD MURRAY en una de sus más grandiosas creaciones.

Domingo, sesiones a las 4, a las 7 y a las 9'45

Precios: Domingo 7 tarde. Los mismos del sábado.

Plat. y prin. 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'75. Asiento tercer piso 0'60. Entrada 0'50

CASINO DEL CONSEY

SABADO 16 MAYO, A las 9'15 GRAN MODA (Butaca 50. General 35)

ESTRENO del colosal drama del oeste americano de intensa emoción:

LA MINA DE ORO por FREED TOMPSHON.

REPRISSE de la sensacional película que tanísimos éxitos obtuvo al ser estrenada

El Conde de Montecristo

(1.ª jornada) por el incomensurable actor JEAN ANGELO

Domingo a las 3'30. LA MINA DE ORO. Entrada única 0'50

Domingo 6'50 y 9'50. EL CONDE DE MONTECRISTO 1.ª jornada. Precios del sábado.

En breve: EL CASO BELLAMY versión cinematográfica de EL PROCESO DE MARY DUOAN.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 16 a las 2-15

EL MOMENTO POLITICO

Noticias y comentarios

Detención de perturbadores

Madrid.—La policía ha sorprendido en un Bar a catorce perturbadores. Se les han ocupado pistolas, municiones y documentos interesantes. Los perturbadores han sido detenidos y encarcelados.

En libertad

Han sido puestos en libertad algunos de los detenidos con motivo de la fraca sada intencionada monárquica. Entre los libertados están los señores Gamazo, Martínez Campos, Cobian, Garrido Juaristi y Sánchez Baytón.

Peticiones de retiro

El ministro de la Guerra ha recibido más de mil solicitudes voluntarias de retiro. Espera recibir muchas más.

Salteadores

Han sido detenidos varios salteadores de conventos. Se dedicaban a remover escombros. Se les han ocupado varios objetos robados.

El Estado y la Iglesia

El jefe del Gobierno señor Alcalá Zamora ha celebrado una larga conferencia con el nuncio del Papa monseñor Tederchini.

Se sospecha que se ocuparon de la protesta del vaticano con motivo del incendio de conventos y de la del Gobierno republicano a causa de la pastoral y de la conspiración del cardenal primado contra el Gobierno de la República.

Reforma agraria

Madrid.—A las seis se reunieron en el Ministerio de Justicia el ministro de este ramo, el de Fomento señor Albornoz, el de Economía señor Nicolau y el de Trabajo señor Largo Caballero. Salieron a las 8 y 15 después de haberse dedicado al estudio de las bases de un proyecto de reforma agraria.

Procesos

Se ha dictado auto de prisión contra el doctor Albiñana. El juez que instruye el sumario contra el ex-dictador Berenguer ha tomado de claración al marino don Pedro Cardona. Han declarado también ante el mismo juez otras personas significadas.

Fallecimiento

Ha fallecido el jefe de Correos don Alfredo Marcos. El señor Marcos fué herido durante la revuelta que el domingo promovieron los algareros monárquicos.

Procesamiento y prisión

Madrid.—A las cinco de esta tarde volvió a constituirse en prisiones militares el juez, señor Abarrategui, acompa-

ñado del secretario, señor De Antonio, del oficial señor Soria y del alguacil señor Jiménez.

El juez notificó al general Berenguer el auto de procesamiento y prisión acordado contra él en el sumario que se le sigue por falsedad en documento público.

La prisión es incondicional y para res ponsabilidades pecuniarias se le exige que deposite una fianza de veinte mil pesetas.

El señor Abarrategui tomó declaración al procesado.

Según nuestras noticias, parece que el juez ha encontrado bastantes indicios de responsabilidad para adoptar las determinaciones antes expresadas.

Se trata en el referido sumario de ciertas concesiones hechas sobre determinados beneficios otorgados al aviador José Ansaldo y en cuya tramitación han debido insertarse varias teclas que, al parecer, no resultan ciertas.

Destinos en el Ejército

Madrid.—Como ampliación y aclaración al decreto del día 4 sobre provisión de destinos, se ha dispuesto sean comprendidos en su artículo primero, los agregados militares.

En cada papeleta se podrán pedir hasta ocho destinos como máximo, y una vez publicadas las propuestas, se inutilizarán las papeletas.

Los destinos que se obtengan voluntariamente habrán de servirse cuando me nos dos años.

La preferencia de los caballeros de San Fernando, la tendrán también los ayudantes del ministro y subsecretarios que cesen por cesar aquellos, para continuar en la localidad en que servían al ser nombrados.

Lo mismo ocurrirá con los procesados que sean absueltos.

Declaraciones del señor Lerroux

Ginebra.—El ministro de Estado español, señor Lerroux, ha celebrado una entrevista con el representante de la Agencia Wolf.

Con el advenimiento de la República—dijo—la colaboración de España con la Sociedad de Naciones será más completa y más estrecha.

La República española se interesa con gran simpatía por los problemas de Europa, pero no obrará algo después de madura reflexión.

Respecto a la política interior, dijo que la exaltación provocada por la resistencia casi infantil por los monárquicos y por las exigencias inoportunas de un eclesiástico, que dará aplicación a la República no encontrará dificultad alguna ante la opinión pública.

La República prosiguirá su obra de renovación y acometerá la reforma fundamental que se ha propuesto.

Procurará que la gran masa del pueblo tenga conciencia de la gran renovación y de que no se causará daño alguno ni a las entidades religiosas ni a la propiedad privada.

Al terminar desmintió los rumores que se han hecho circular relativos a que hubiera el proyecto de efectuar una modificación ministerial.

Conferencia

Madrid.—En el Ateneo dió su anunciada conferencia don Rafael Campalans, ex consejero de cultura de la Generalidad de Cataluña. Le presentó don Eduardo Ortega y

Gasset. La conferencia estaba organizada por la Casa de Cataluña en Madrid.

Dijo que venía de Cataluña al servicio de la República. Señala que en Barcelona no hay partidos monárquicos, y por eso no se han quemado conventos. Dice que ha fracasado el espantajo comunista y que sólo que da ahora el espantajo separatista; por eso conviene que hable ahora una voz con acento catalán.

El problema de Cataluña era un problema de decencia, que la República ha resuelto. En Barcelona se piensa igual que en Madrid.

Dice que hay que organizar una España en la que Portugal vnieva sus ojos hacia Cataluña y ésta no mire nunca el ocaso.

Fué muy ovacionado.

Los bienes del ex rey

La opción pública honrada y cauta de su asentimiento a la disposición del gobierno que pone a buen recaudo los bienes de don Alfonso Borbón Habsburgo para que en su día resuelva la soberanía nacional.

En particular suscribe el pueblo el preámbulo del decreto y muy especialmente fija la atención en los dos párrafos siguientes:

«Como quiera que el ex-rey de España don Alfonso de Borbón mientras ejerció los poderes tiránicos que se arrogó en 1923 y aún antes de esa fecha, se valió de las funciones de su cargo para aumentar ilegalmente su caudal privado, de lo cual hay indicios bastantes en la documentación hallada en el antiguo palacio real, el Gobierno de la República velando por los intereses del Estado, se cree en el deber de tomar las medidas conducentes a la reparación de aquel daño.»

«Quedan intactos y salvaguardados hasta donde alcanza la acción del Gobierno los principios universales y seculares de justicia que obligan a la reparación del daño, imponen la rendición de cuentas y vedan el enriquecimiento indebido, axioma de justicia tanto más imperioso cuanto la relación entre el perjudicado y el beneficiario se destacan por encarnar las respectivas calidades en el Estado y en quien fué su jefe.»

Un acuerdo del Ateneo de Madrid

Madrid.—Firmada por varios socios del Ateneo, a la cabeza de los cuales figura la señorita Clara Campoamor, fué presentada a la Junta general una proposición destinada a ser elevada al Gobierno provisional de la República, cuyos principales puntos son los siguientes:

Que se proceda inmediatamente a la apertura de un proceso contra don Alfonso de Borbón para juzgarle por los numerosos delitos comunes que cometió en los últimos años de su reinado; que se haga ver al Gobierno la necesidad de adoptar una mayor radicalismo en su conducta como consecuencia del mandato que le ha confiado el pueblo; que se imprima al departamento de Gobernación una tendencia más radical; que se separe en sus cargos oficiales a las personas procedentes de los campos de la Dictadura y de la Monarquía por no ofrecer suficientes garantías de fidelidad a la República; que para llevar a cabo de un modo eficiente lo consignado en el apartado anterior se nombre por conducto de los elementos políticos representados en el Gobierno una comisión investigadora y de purgadora que en el plazo de ocho días lleve a cabo este cometido.

Después de ser tomada en consideración por unanimidad, la proposición, se pasó seguidamente a su discusión, siendo aprobada por aclamación.

Defensores de la monarquía

Madrid.—Ha causado sensación una crónica que publica «El Liberal» en la que dice: «El Capitán General calcula en número de tres mil los ex-presididos reclutados por los monárquicos para producir las perturbaciones que se vienen registrando. La policía está obligada a proceder a su busca y captura, y el público también está obligado a entre-garlos allí donde los encuentre. Basta de contemplaciones.»

Hay que derribar a golpes de maza todo el tinglado anarquizante montado por los monárquicos.

Andanzas de un conspirador

Madrid.—En discordancia con las informaciones publicadas hasta ahora sobre el señor Segura, el primado, los diarios dan hoy la siguiente noticia:

El cardenal Segura llegó a San Sebastián, con su hermano vestido de sencillo civil, dirigiéndose al palacio de Mundáiz, residencia del jefe integrista señor Olazábal. Como no se le conoció, y como días anteriores se había presentado al individuo disfrazado de sacerdote, pidió auxilio al gobierno, reple-tiendo poco después la prisión, por haberse presentado dos sacerdotes más, sin saber que se trataba del cardenal primado, de su hermano y su secretario.

Conoció su presencia por el gobernador, éste se ofreció a facilitar pasaportes para pasar la frontera, pero como el cardenal ca-recía de fotografías, se gestionó el paso, de signándose dos miembros del Comité de Defensa de la República, que le acompañaron a Francia, pasando sin novedad la frontera y dirigiéndose a Hendaya, donde tomó habitaciones en el hotel Mldi.

Se supone que será breve su estancia en esta ciudad, desde donde continuará a París y quizá a Roma, acompañado de su secretario.

Un caso típico de alarma infundada

Confirmando lo que en nuestras ediciones anteriores hemos señalado con respecto a la conducta alarmista e imprudente de los clericales y monárquicos hoy hemos de deca-nar a la opinión pública y a las autoridades la conducta cerril del secretario del pueblo de Ferrerías y a la vez teniente de Alcalde en funciones de Alcalde interino de dicho pueblo.

Este insensato produjo ayer tarde una alarma que pudo tener fatales consecuencias. A las dos y media de la tarde dijo que había recibido un telefonema de la guardia civil de Mercadal, en el que le comunicaban que se-nta comunistas habían desembarcado procedentes de Mallorca con el propósito de quemar todas las iglesias; que en Mahón y en Ciudadela ya había lucha y que convenía que el pueblo se armase para defenderse del imaginario atropello.

Corrió esta alarmante noticia por todo el pueblo.

Cundió el sobresalto y el temor, se armaron los más valientes y con las escopetas a punto maniuvrieron sobre aviso hasta la una de la noche.

En vano intentaron desvanecer los temores cuantos velnos llegaban de Mahón.

La inquietud había abocado a los fanáticos y si por mala fortuna de la casualidad de que llegue al pueblo algún forastero desconocido seguramente lo hubiera pasado mal, y estas serían horas de luto.

Bien suponiemos que la guardia civil de Mercadal no debió cursar la noticia de alarma, pero es preciso saber qué fundamento tuvo el sacralista y teniente de Alcalde de Ferrerías para producir el daño y el infundido alarmista que hemos señalado.

HOJAS DE AFEITAR
DE LA FÁBRICA NACIONAL DE ARMAS

TOLEDO

Un triunfo más del temple de los aceros toledanos.

CONCESIONARIOS PRODUCTOS NACIONALES S. A. MADRID

Depósito para Cataluña y Balears, Productos Nacionales S. A. Rambla de Castelflas, 9, BARCELONA

Se vende

El local en que se hallaba instalado el «Cine España». Para informarse respecto a precio y condiciones diríjase a don Florián Ruiz Cuevas—Pintor Calbo, 5.

Farmacía, en esta ciudad.

Luz en el campo

Por medio de la electricidad, puede usted gozar de luz espléndida y cómoda, adquiriendo un grupo electrógeno de uno de los varios modelos que suministra esta casa. Puede usted informarse del resultado obtenido en cuatro predios de Menorca, que he dotado de tan grande adelanto, y después decidir. Seguro que si se informa, seguirá usted el ejemplo de dichos propietarios.

G. J. Orfila. Pintor Calbo, 13 MAHON

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU

Precio: cuatro pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

LOS MEJORES PROGRAMAS SONOROS LOS OFRECE AL PUBLICO EL TEATRO PRINCIPAL

APARATO ORPHEO SINCRONIC ULTIMO MODELO

MES DE MAYO

DIAS 16-17 y 18. El espectáculo de arte sonoro FOX **CASADOS EN HOLLYWOOD**

DIAS 23 24 y 25. El mayor triunfo de cine sonoro español **CASCARRABIAS**

Film PARAMOUNT todo hablado en castellano por el insuperable actor **ERNESTO VILCHES**

DIAS 30 y 31. Otro grandioso éxito **EL PRECIO DE UN BESO**

Cantada y hablada en español, por el eminente tenor MOJICA y la célebre estrella MONNA MARIS.

ABONESE V. A LOS ESTRENOS DE ESTE COLISEO.—SABADOS TARDE SESIONES DE GRAN MODA. Acuda con tiempo en taquilla para escoger su localidad.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY	MENU PARA MAÑANA
Entrameas variados	Entrameas variados
Poteje de garbanzos	Mariscos
Estofado a la catalana	Arroz con menudillos
Salmónetes a la parrilla	Lengüete salsa térrara
Chulettes de cerdo	Pollo con tomate
Postres variados	Postres variados

Precio del cubierto	5
Tickets 10 comidas clase superior	55
» 10 » » » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	120
» » » » » (especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

100 LA SEÑORITA DE MARSÁN CARLOS NODIER 97

con mi alegría. Honorina está allí—continuó, señalando a Saint-Veit, cuya torre se dibujaba en el horizonte bajo nuestros pies como una débil columna de negro basalto,—y olvidaba que aunque Día na viviese no te pertenecería.

—Ven—le respondí abrazándole otra vez—y dejemos mis tristezas y mis dolores. En esta torre hay alguien que sufre.

Con la ayuda de mi cincel introdujimos fácilmente la palanca bajo la trampa. Muy pronto—y ¿quién podría expresar nuestra alegría?—oímos el gemido de las charnelas al girar sobre su enmohecido eje. La pesada puerta se levantó y se apoyó casi verticalmente contra las piedras de que yo la había desembarazado en mi primer viaje. Me apresuré a atar mi linterna a una cuerda y la dejé caer por la cripta. Se detuvo en piso firme a seis pies de profundidad.

Bajé. Paseé mi linterna por todos los puntos, bajo todos los lados entranes del entablamento, acabé por ver que estaba colocado encima de una escalera en hélice mucho menos estropeada que la del exterior.

—¡Espera, espera!—le grité a Solbioski.—O mucho me engaño, o llegamos a conocer lo que tanto nos interesa saber.

Hubiera inútilmente intentado seguirme, porque desaparecí al acabar de hablar. Estaba tan apretado en su tambor que el tronco de la voluta que en ninguna parte se veían más de dos esca-

pistolas colgaban de nuestros cinturones, y del mio un buen puñal, además del cincel y el martillo habituales.

Yo marché delante llevando una linterna sorda, José, menos aguerrido para andar por tales caminos, iba detrás de mí apoyándose en la gruesa barra de hierro que había de servirnos para levantar la trampa.

El acceso al torreón, que era, al parecer, la parte más peligrosa de nuestro viaje, ofrecía pocas dificultades bajo la luz plena y pura de aquella resplandeciente noche.

Después de algunos esfuerzos, nuestro paso, animado por los primeros obstáculos, se calmó un poco. Yo oía menos claramente los pasos de José detrás de los míos. Me volví y ví que tomaba aliento. He dicho que ya estábamos fatigados por las marchas de la mañana. Le animé con mi voz y siguió subiendo; pero en seguida me tuve yo a mí vez que detener. No ganábamos tres o cuatro toesas en altura sin que el espacio ganara en profundidad a derecha e izquierda en una proporción que no tenía relación con nuestros progresos reales. Yo no estaba acostumbrado a la vaguedad de la luz de la luna, que equivoca todos los cálculos de la vista al cambiar la forma, el color y la distancia de los objetos que se comparan. Los fosos ya no tenían fondo, ni cima la torre que se alzaba sobre nuestras cabezas. Eran temibles los menores hundimientos y peligrosas las más pequeñas desigual-

CASAS RECOMENDADAS

PARA COLONIAS Y QUINAS
DESDE 3'25 PTAS. LITRO
CASA MIR DOCTOR ORFILA, 22
Gran variedad en lanas para labores
DESDE 0'50 PTAS. MADEJA

EL BARATO
Gran surtido en
CAMISERIA desde 4'50 una
Siempre barato

VAINICAS A MAQUINA
A 0'20 PESETAS EL METRO
en la casa

Manolo Cardona
Tintoreria
Colores sólidos, Lavados en Seco
Para encargos
La Casa de las Medias

L' ABEILLE
COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Albayalde en pasta Químicamente puro garantizado
El mejor y el de más rendimiento
Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»
La pintura más resistente al exterior y al agua del mar
Venta: **CASA MURULLO**
Fundada en 1869
Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
MAHON
Calidades Inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfien de Imitaciones. Exijan siempre

Perfumeria
Las Mejores Marcas
La Casa de las Medias

DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la
revolución de octubre

Por León Trotsky
Precio. Dos pesetas

Campeños y bandidos

Por Vsevolod Ivanof
Precio. Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 9 de mayo de 1951

Francos cheque	58 10
Libras id.	47 40
Dólar id.	9 74
Liras id.	51 00
Interior serie A.	62 00
id. B.	61 80
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920	82 00
id. B. 1920.	82 00
Exterior serie A.	76 50
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	61 25
Amort. 5 p. 100 serie A. 1917.	78 50
Amort. 5 p. 100 serie B. 1917.	78 50
Obligaciones S. I. d. General	000 00
Aguas Barcelona 6 p. 100	76 25
Acciones norte fin mes	61 80
id. Alicante id.	25 50
id. Andaluces id.	25 50
d. Orense id.	00 00
d. Coloniales id.	84 50

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 9 de mayo de 1951

Amortizable 5 p. 100 A 1920	82 00
id. B 1920	82 00
Interior 4 p. 100 A	62 25
id. B	62 25
Amortizable 5 p. 100 A 1917	78 50
id. B 1917	78 50
id. 5 p. 100 A 1927 libras	92 00
id. 5 p. 100 B 1927 libras	92 00
Exterior 4 p. 100 A	75 50
id. B	75 50
Obligaciones Norte Prioridad	61 50
Alicantes 5 p. 100 1.ª hipoteca	59 25
Andaluces 2.ª serie fijo	29 50
Ceds. B. Hip. España 4 p. 100	88 00
id. id. id. 5 p. 100	96 00
id. id. id. 6 p. 100	106 00
Francos cheque París	00 00 a 58 10
Liras id. Roma	00 00 a 51 00
Dólar id. New-York	0 00 a 9 74
Libras id. Londres	00 00 a 47 40
Reichmarks id. Berlín	0 00 a 2 52

MONEDAS DE ORO

Alfonsoinos	188 00
Onzas y sus fracciones	188 00
Isabelinos	189 00

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

	Valor mínimo	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
id. 6% E 1916	100		
id. 5% E 1921	100		
Emplo. 100.000 pias.	100		
id. Ayuntamiento 5% E 1921	100		
Emplo. 45.000 pias.	100		
id. Ayuntamiento 6% E 1925	100		
id. 6% E 1927	100		
libre impuestos.	100	106	
id. 6% E 1929	100	105	
libre impuestos.	100	105	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	120	
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100	103	
Acciones Banco de Menorca.	5		
id. Banco de Ferreries.	10		
id. Crédito Mercantil de Menorca.	50	75	
Acciones Sociedad General de Alumbrado.	5		
Obl. Sdad. Gral Alumbr. 6%	100	101	

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 mayo de 1951. de las DEUDAS AMORTIZABLES 5 por 100, con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores cuyo importe líquido nos sea conocido.

OBRA NUEVA

¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA
Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: **Cinco pesetas**
Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

OBRA NUEVA

GRACO MARSÁ

La sublevación de Jaca

Relato de un rebelde
Precio: **cinco pesetas**,
Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Dr. A. Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7'00
E. Bletter.—El pensamiento disciplinario	6'00
Ernst Jünger. Las tempestades de acero	7'00
A. Llano.—El Imperio de los negros blancos	6'00
Charles Véchard.—Los zigzags del amor	5'00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz	5'00
Leonidas Andrew.—El Océano	4'00

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Jean Ravennes.—María de Jerusalén.	5'00
Felipe Trigo.—Murlió de un beso.	5'00
T. Trilby.—Princesa de Riviera.	5'00
Tarásov Rodiónov.—Soborno.	5'00
Gabriel Aubardé.—Agnés.	5'00
Worsky.—La emperatriz sarracena	5'00
Benito Mussolini.—La amante del cardenal	5'00
F. Witschetzky.—El navío negro.	9'00
Hermán Robieto.—Sangre en el trópico	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Llamano	5'00
Ch. Lucieto.—El agente secreto.	5'00

La Ciencia de la Vida

Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para sediar la sed de curiosidad toda persona inteligente.

Son autores:

El universal H. G. WELLS
El insigne biólogo J. HUXLEY
El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1.500.

Está impresa, con limpieza y cuidado, en papel couché.

Además contiene gran cantidad de láminas en colores.

La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo.

Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses.

Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, de esta ciudad.

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

S. Minguñón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Vellando. La estabilización de la peseta	5'00
Alicio Garcetoral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Roig Ibáñez. La Constitución que precisa España	4'00
Salazar Alonso. La justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas tragedias de mi vida	5'00

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



dades, y los montones de piedra que dejábamos esparcidos detrás de nosotros, parecían cabezas amenazadoras que se alzaban para perseguirnos. A medida que el horizonte se hacía más amplio y más claro, la pendiente que subíamos se hacía más oscura y estrecha. La parte inferior que acabábamos de dejar, inundada de luz lunar, parecía infinita y vacía, como el cielo, y entre todos los ruidos de la tierra sólo llegaba a nosotros la voz furiosa del Tagliamento que gritaba mordiendo sus orillas, creciendo siempre... Era tan horrible como una visión.

Reconozco que nos sentimos felices cuando nos pudimos sentar en un pequeño saliente de la torre no más ancho que lo preciso para apoyarnos cómo damente contra la pared, a ciento cincuenta pies sobre el suelo. Ya era hora. La última piedra sobre la que José apoyó su pie se desgajó, y rodó arrastró a otras cien en su caída. Llegaron abajo con el estruendo del trueno.

—Ya está nuestro camino destruido —me dijo él apretándose repentinamente contra mí.

—Ya está hecho de nuevo repliqué, —y mucho mejor para recorrerlo a la vuelta. Tu sabes mejor que yo, hermano mío, que todas las construcciones cónicas o piramidales que la acción del tiempo o los esfuerzos de los hombres desmoronan no hacen más que extender su pendiente y ensanchar su base. Gracias a accidentes semejantes a éste he mos podido subir hasta aquí.

—Tienes razón —respondió Solbioski; —pero ¡la torre, esa maldita torre!, ¿conoces algún medio de subirla?

Yo estaba a veinte pies encima de él antes de responderle y él me seguía alternativamente, de hueco en hueco o de escalón en escalón según que la torre presentase vacíos o relieves a la claridad de mi linterna, vuelta hacia la pared, deslizando sus manos en todos los sitios que mis pies dejaban o apoyándose en todos los salientes en que habían descansado. Cerca ya de la cima, le quité la palanca y las demás herramientas y las arrojé al interior de la torre, adonde él llegó casi tan pronto como yo, aunque no se hubiese ejercitado por la mañana en una ascensión tan extraña.

Quizá la vuelta no será fácil; pero entonces no nos preocupaba. Estábamos encima de la Torre Maladetta y nos abrazamos riendo en un lugar donde podíamos suponer que nadie había reído. ¡Qué bien nos encontramos en medio de este aire elástico y fresco que jugaba con nuestros cabellos! ¡Qué deliciosa temperatura hacía! ¡Qué noche tan dulce! ¡Qué serenidad tan suave y acaricia dorsal! ¡Y el corazón de mi querido José se abría a un tan bello porvenir! Fué una corta pero encantadora charla entre la tierra y el firmamento, como la de dos ángeles del cielo —me atreví a pensar — que hubieran posado su vuelo sobre la Torre Maladetta.

—Perdóname —me dijo — si te he hecho daño